

ipcm®
INTERNATIONAL PAINT&COATING MAGAZINE

VERSIONE IN ITALIANO

ipcm digital on
www.myipcm.com



2019

10th Year - Bimonthly
N° 56 - MARCH/APRIL



Your Aluminium Powder Coating Partner



Take a look at our technologies in action!

[sataluminium.com · gemapowdercoating.com]

SAT | Surface Aluminium Technologies Srl | Via Antonio Meucci, 4
37135 Verona | Italy | ph +39 045 8280601 | info@sataluminium.com
GEMA SWITZERLAND GMBH | Mövenstrasse 17
9015 St.Gallen | Switzerland | ph +41 71 313 83 00 | info@gema.eu.com

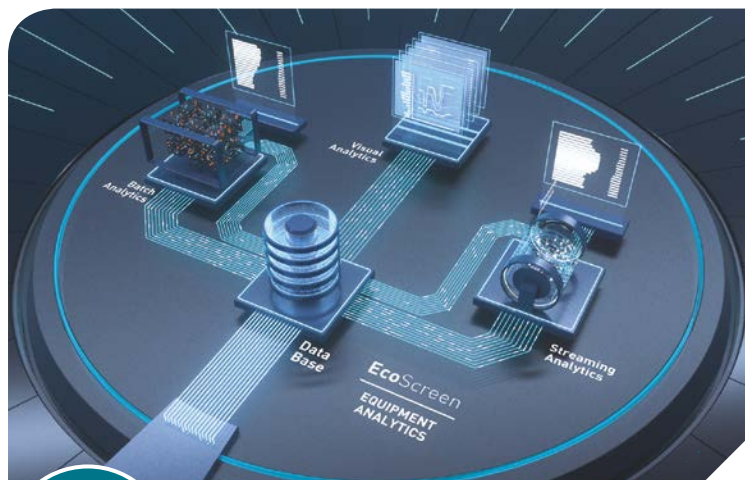


© ipcm®

18

HIGHLIGHT OF THE MONTH

Solido know-how aziendale e flessibilità: la filosofia di CM Automazione



© Durr

24

INNOVATIONS: PRESENT&FUTURE

EcoScreen Equipment Analytics ottimizza la disponibilità dell'impianto e la qualità del prodotto



© ipcm®

SPECIAL ON ARCHITECTURE & DESIGN

62

FOCUS ON TECHNOLOGY

AluK: la scelta del revamping come strategia di sviluppo tecnologico



© ipcm®

SPECIAL ON ARCHITECTURE & DESIGN

80

FOCUS ON TECHNOLOGY

Ritorno in GLOBAL: il nuovo impianto Industry 4.0 per la verniciatura dei radiatori in alluminio

05 EDITOR'S LETTER

06 ANALYSIS

BREXIT: le conseguenze e le possibili soluzioni per il settore dei trattamenti superficiali

10 BRAND-NEW

14 ANALYSIS

Trend impegnativi per l'industria chimica canadese

16 BRAND-NEW

22 BRAND-NEW

28 SUSTAINABILITY

36 FOCUS ON TECHNOLOGY

Una cerniera di tecnologia 4.0: le scelte impiantistiche di Speroni proiettate nel futuro ma nel segno della continuità

46 INNOVATIONS: PRESENT&FUTURE

i4smallparts. La soluzione completa per la microverniciatura

55 SPECIAL ON ARCHITECTURE & DESIGN

56 BRAND-NEW

72 FOCUS ON TECHNOLOGY

Massima automazione della cabina per la verniciatura di componenti e mobili metallici da ufficio

90 BRAND-NEW



© ipcm®

Foto d'apertura: Il trasportatore power&free utilizzato per le prove nella sede di CM Automazione.



HIGHLIGHT OF THE MONTH

Solido *know-how* aziendale e flessibilità: la filosofia di CM Automazione

Da un'intervista con Stefano Crotti,

CM Automazione Srl, Giussano (Monza e Brianza) - Italia ✉ info@cmautomazione.it

Garantire prodotti di elevata qualità e precisione, cercando di soddisfare le più svariate richieste del cliente grazie a flessibilità produttiva, personalizzazione del prodotto e un pacchetto completo di servizi di assistenza: è questa la *mission* di CM Automazione,

azienda di Giussano, Monza e Brianza, specializzata nella progettazione, produzione ed installazione di impianti industriali di movimentazione (**fig. 1**).

ipcm® ha avuto l'opportunità di intervistare Stefano Crotti - che ha intrapreso l'attività nel 1999 insieme a Giuseppe Moscatelli -

per presentare la storia di questa realtà industriale che, in soli 20 anni, è riuscita a consolidarsi nel settore dell'automazione e della movimentazione industriale, diventando uno dei punti di riferimento del mercato italiano e che ha in progetto di consolidarsi anche su quello internazionale.



Figura 1: La sede CM Automazione a Giussano (MB).

ipcm®: Può illustrare brevemente ai nostri lettori l'evoluzione dell'azienda dalla sua fondazione ad oggi?

SC: La storia di CM Automazione ha inizio nel 1999, quando Giuseppe Moscatelli e io abbiamo deciso di fondare questa realtà industriale, forti di un'esperienza pluriennale maturata precedentemente nell'ufficio tecnico di un'altra azienda del settore, la quale ci ha permesso di conoscere profondamente il prodotto e il mercato di riferimento e di essere in grado di produrre sistemi di movimentazione di qualità. Nel corso di questi primi vent'anni abbiamo raggiunto molti degli obiettivi prefissati. Uno tra i più importanti è rappresentato dal passaggio dalla produzione di sole linee monorotaia a sistemi più complessi, quali birotaia semplici e dinamici (*power&free*), gestiti tramite un *software* sviluppato e collaudato al nostro interno (Rif. foto d'apertura).

La scelta di iniziare a produrre convogliatori *power&free* ha implicato un cambiamento di visione e di target di riferimento: se inizialmente, infatti, i nostri interlocutori potevano essere solo ed esclusivamente i produttori di impianti di verniciatura,

oggi, grazie allo sviluppo delle risorse interne dell'azienda, abbiamo acquisito le competenze e le capacità per collaborare direttamente con gli utilizzatori finali.

Un altro momento chiave nella storia di

“Garantire prodotti di elevata qualità e precisione, cercando di soddisfare le più svariate richieste del cliente grazie a flessibilità produttiva, personalizzazione del prodotto e un pacchetto completo di servizi di assistenza: è questa la *mission* di CM Automazione.”

CM Automazione è il 2011, anno in cui abbiamo acquisito la storica azienda modenese FA Ganci e ampliato quindi la nostra offerta con i sistemi di appensione dei pezzi, quali ganci, bilancelle e accessori specifici per impianti di verniciatura (fig. 2), anche personalizzati in considerazione delle esigenze dell'utilizzatore finale (fig. 3).

ipcm®: Qual è il core business aziendale e quali sono i vostri settori di riferimento?

SC: Il *core business* aziendale è rappresentato



Figura 2: Con l'acquisizione di FA Ganci, CM Automazione realizza ganci e sistemi di appensione.



Figura 3: Ganci girevoli.

dalla progettazione e realizzazione di sistemi di movimentazione interna, trasportatori aerei e a pavimento, convogliatori monorotaia, birotaia e manuali per impianti di verniciatura, destinati al rivestimento di un'ampia gamma di prodotti quali serramenti in legno, profili in alluminio, manufatti in plastica, ferro, acciaio e componenti *automotive*. In alcune nicchie di mercato siamo stati dei profondi innovatori: nel settore della smalteria, ad esempio, siamo stati i primi a offrire sistemi di movimentazione per l'applicazione di smalto sulle canne fumarie.

ipcm®: Com'è strutturato il vostro reparto produttivo?

SC: CM Automazione si espande su un'area complessiva di 3500 m², due terzi dei quali sono dedicati alla produzione. In termini di risorse, oggi l'azienda impiega circa 10 dipendenti e ha collaborazioni storiche con aziende esterne. Ampio spazio è dedicato alle attività di sviluppo, realizzazione,

assemblaggio, collaudo e controllo qualità dei nostri impianti. Progettiamo e produciamo internamente gran parte dei nostri componenti, quali rotaie, curve, gruppi di traino (fig. 4), lubrificatori.

I nostri sistemi di trasporto possono inoltre essere equipaggiati con catene biplanari customizzate, al fine di soddisfare le specifiche esigenze del cliente.

Il nostro reparto di saldatura robotizzata (fig. 5) e l'utilizzo di dime specifiche, ci consentono di fornire ganci e attrezzature

per verniciatura, studiati e creati tenendo conto delle dimensioni dei pezzi e degli ingombri della catena, ottimizzando così la resa dell'impianto e quindi della sua capacità produttiva.

La possibilità di includere nella nostra offerta sia la costruzione del sistema di trasporto sia la personalizzazione di appensione dei manufatti, ci permette di soddisfare a 360° le necessità dell'utente finale e di stringere collaborazioni con impiantisti nazionali ed internazionali.



Figura 4: Dettaglio del gruppo traino e lubrificatore su un convogliatore CM.



Figura 5: Una fase di produzione con robot di saldatura.

ipcm®: L'evoluzione di CM Automazione è stata accompagnata dal lancio di un power&free di vostra concezione. Quali caratteristiche contraddistinguono questo e gli altri vostri prodotti?

SC: Flessibilità è la parola chiave che accomuna i nostri prodotti. Proporre linee di movimentazione monorotaia e birotaia modulari significa proporre impianti versatili, facili da montare e smontare ed

estremamente adattabili nella composizione di circuiti per le movimentazioni. In funzione delle caratteristiche delle linee, quali ad esempio lunghezza del percorso, la tortuosità e il peso dei carichi da movimentare, siamo in grado di sviluppare una progettazione specifica che si concretizza nella proposta di soluzioni personalizzate. L'innovazione introdotta dal nostro sistema *power&free* è rappresentata dalla possibilità di lavorare su curve con un raggio molto stretto grazie all'utilizzo di carrelli sterzanti (fig. 6).

ipcm®: Essere flessibili per CM Automazione significa anche proporre soluzioni di *revamping* di impianti esistenti. Non sono molte le aziende che offrono questo servizio. Perché questa scelta?

SC: Sia nel mercato nazionale che internazionale, esistono un gran numero di convogliatori obsoleti o non in perfette condizioni operative. La manutenzione di questi impianti risulta spesso difficoltosa, in quanto l'azienda che li ha progettati non esiste più, le tecnologie sono state modificate e aggiornate e i pezzi di ricambio non sono più disponibili. CM Automazione ha deciso di rispondere a queste necessità: dopo una breve analisi della linea esistente, i nostri operatori individuano i punti critici e stabiliscono se è necessario sostituire l'intero impianto di movimentazione o se è possibile sostituire solamente gli elementi obsoleti.

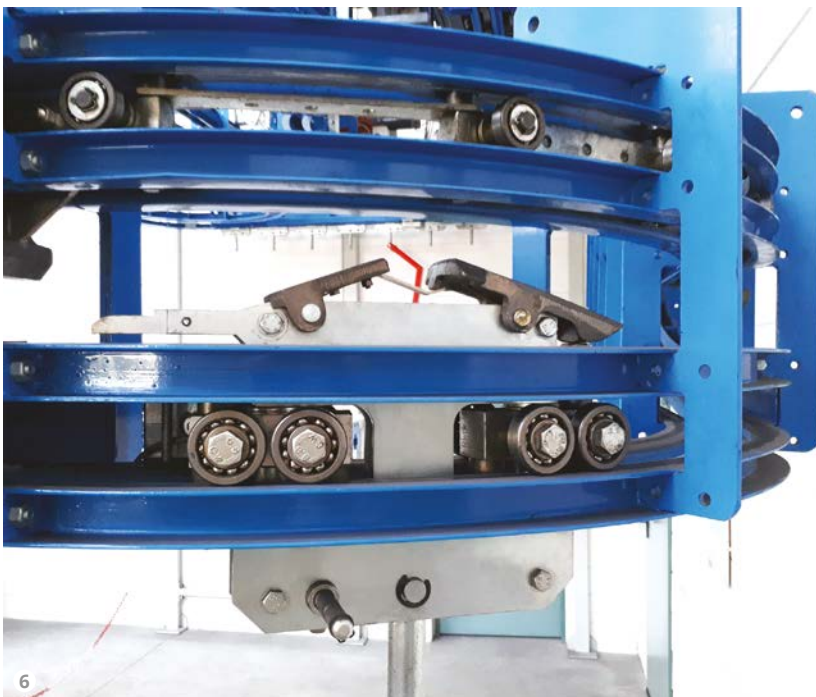
ipcm®: In cosa consiste il *revamping* di un trasportatore?

SC: L'obiettivo è risolvere il problema. Dove è possibile si mantiene il circuito rotaia, ovvero il binario e le strutture di sostegno. Se necessario, si sostituiscono le curve usurate, si agisce sul gruppo di traino e sulla catena biplanare con un intervento che può essere più o meno radicale.

Uno dei componenti che viene maggiormente coinvolto nell'opera di *revamping* è il sistema di lubrificazione, in quanto i vecchi lubrificatori ad emulsione ad olio non rispondono più alla normativa vigente.

ipcm®: Quali obiettivi avete stabilito per il breve e medio termine?

SC: Una volta consolidata la nostra presenza nel settore dei sistemi di movimentazione e automazione industriale, miriamo ad ampliare e rafforzare la nostra posizione sul mercato internazionale, attraverso lo sviluppo di nuovi canali. A questo proposito abbiamo intrapreso nuove strategie di comunicazione e promozione, che ci hanno portato al lancio del nostro nuovo sito web e alla collaborazione con riviste internazionali di settore. È l'inizio di un percorso che ci porterà ad una ulteriore crescita ed evoluzione. ○



© CM Automazione

Figura 6: I nuovi trasportatori *power&free* sono dotati di carrelli sterzanti.

1999-2019

hi-tech

CM
AUTOMAZIONE

GANCI per
VERNICIATURA

conveyors

CM AUTOMAZIONE srl

Via Monte Bianco 20
20833 Giussano (MB) - IT
p. +39.0362.314075
f. +39.0362.861222
info@cmautomazione.it

www.cmautomazione.it



Eos Mktg&Communication srl

www.myipcm.com

info@ipcm.it

Redazione - Sede Legale:

Via Pietro Mascagni, 8

20811 - Cesano Maderno (MB) - Italy

Tel. +39.0362.503215 - Fax. +39.0362.1794768

**EDITOR IN CHIEF /
DIRETTORE RESPONSABILE**

ALESSIA VENTURI
venturi@ipcm.it

**EDITORIAL DIRECTOR /
DIRETTORE EDITORIALE**

FRANCESCO STUCCHI
stucchi@ipcm.it

**EDITORIAL OFFICE /
REDAZIONE**

PAOLA GIRALDO
giraldo@ipcm.it

MONICA FUMAGALLI
fumagalli@ipcm.it

NICOLE KRAUS
kraus@ipcm.it

MATTEO SOTTI
sotti@ipcm.it

BARBARA PENNATI
pennati@ipcm.it

ILARIA PAOLOMELO
paolomelo@ipcm.it

**EDITORIAL OFFICE
AND GRAPHICS**

ELISABETTA VENTURI
grafico@ipcm.it

MEDIA SALES

FRANCESCO STUCCHI
stucchi@ipcm.it

NICOLE KRAUS
kraus@ipcm.it

JONATHAN LOWE
lowe@ipcm.it



*The first international magazine
for surface treatments*

La prima rivista internazionale
sui trattamenti superficiali

TECHNICAL ADVISORY BOARD

Attilio Bernasconi:
Paint stripping technologies
and cryogenic processes

Marco Zavattoni:
Coil coating pretreatment

Michele Cattarin:
Electrostatic application
of powder coatings

Dr. Ezio Pedroni:
Coil coating

Loris Rossi:
Surface treatment on aluminium

Franco Falcone:
ZLD Water treatment specialist

Tommaso Ponara:
Water treatment

Dario Zucchetti:
Coating lines

Lauro Gatti:
Air treatment

Oscar García Palop:
Electrostatic application
of liquid paints

EDITORIAL BOARD

Dr. Felice Ambrosino:
Marketing

Prof. Massimiliano Bestetti:
Department of Chemistry, Material and
Chemical Engineering, Politecnico di Milan -
Section of Applied Chemistry and Physics

Dr. Franco Busato:
European environmental legislation
and new technologies

Prof. Paolo Gronchi:
Department of Chemistry, Material and
Chemical Engineering, Politecnico di Milan -
Chemical Engineering Section

Kevin Biller
The Powder Coating Research Group

Prof. Fabrizio Pirri:
Department of Material Sciences and Chemical
Engineering, Politecnico di Turin, Micro and
Nanosystems, Nanomaterials
and Surfaces

Prof. Stefano Rossi:
Material Engineering and Industrial
Technologies, University of Trento - Product
Design

Dr. Antonio Tolotto:
Marine and industrial anticorrosive
coating cycles

Dr. Fulvio Zocco:
Environment and quality

Registrazione al Tribunale di Monza N° 1970 del 10 Dicembre 2009
Eos Mktg&Communication srl è iscritta nel Registro degli Operatori
di Comunicazione con il numero 19244

**POSTE ITALIANE S.P.A. - SPEDIZIONE IN ABBONAMENTO POSTALE -
D.L. 353/2003 (CONV. IN L. 27/02/2004 N.46) ART. 1, COMMA 1 LOM/MI/4351**

SUBSCRIPTION SERVICE - SERVIZIO ABBONAMENTI:

Sale only on subscription - Vendita solo su abbonamento E.mail info@ipcm.it

Subscription Rates 2019 - Tariffe Abbonamento 2019:

Annual subscription print + digital: EMEA 90,00 € (postage included)
Rest of world 300,00 € (fast airmail shipping included)

Abbonamento annuale cartaceo + digitale: EMEA 90,00 € (spese postali incluse)
Resto del mondo 300,00 € (spedizione via aerea inclusa)

Single copy: 15,00 € EMEA (postage included) - Rest of world (postage excluded)

Back issues: 30,00 € EMEA (postage included) - Rest of world (postage excluded)

Fascicolo singolo: 15,00 € EMEA (spese postali incluse) - resto del mondo (spese postali escluse)

Arretrati: 30,00 € EMEA (spese postali incluse) - resto del mondo (spese postali escluse)

**LAYOUT/
IMPAGINAZIONE**

LASER GRAFICA Digital srl
www.lasergrafica.it

**PRINT/
STAMPA**

NEW PRESS EDIZIONI srl
www.newpressedizioni.com



Subscriptions can be made by bank transfer to the following account: Eos Mktg&Communication Srl
IBAN IT97F0844033270000000084801 - SWIFT CODE CRCBIT22
or via payment online at: www.myipcm.com

Gli abbonamenti possono essere sottoscritti versando il relativo importo a mezzo b/b IBAN
IT97F0844033270000000084801 intestato a eos Mktg&Communication Srl
oppure con carta di credito direttamente dal sito www.myipcm.com
L'Iva sugli abbonamenti, nonchè sulla vendita di singole copie è assolta
ai sensi dell'art.74 comma 1 lett. C DPR 633/72, DM 29/12/1989.

It is forbidden to reproduce articles and illustrations of "ipcm" without authorization and without mentioning the source. The ideas expressed by the authors do not commit nor magazine nor eos Mktg&Communication S.r.l and responsibility for what is published is the authors themselves.

È vietata la riproduzione di articoli e illustrazioni di "ipcm" senza autorizzazione e senza citarne la fonte. Le idee espresse dagli autori non impegnano nè la rivista nè eos Mktg&Communication S.r.l e la responsabilità di quanto viene pubblicato rimane degli autori stessi.